委任状　記入例(法人名義)　scrito por el titular (otorgante). en escritura a mano.

Por favor escribir la fecha (año) XX (mes) XX (día) XX

NTT DOCOMO, Inc

委任状(スペイン語版)

CARTA PODER

Colocar la fecha de elaboración de la procuración.

Por medio de ésta, delego todo poder a la persona abajo mencionada como mi representante (apoderado), para gestionar la solicitación expresada abajo, vinculada a los s Hikari y/o compra de dispositivos.

Escribir el nombre de la empresa titular.
※Debe ser completado por el delegado o miembro del departamento a cargo del control del teléfono celular.
※De ser necesario, nos comunicaremos al número telefónico de contacto, con el motivo de confirmación.

●**Titular del contrato (otorgante)** (el t mano, sera nesesario el sello. E ato corporativo, asegúrese de sellar el sello registrado de la empresa.)

Nombre del titular (otorgante)	En katakana カブシキガイ ●●●●	印 Sello
	Nombre ●●●● S.A.	
N del contacto		e nacimiento ((año) XX (mes) XX (día) XX

En el caso de contrato a nombre de la empresa, colocar el sello registrado de la misma.

Al elegir la opción "2. Cambio de dispositivo" "3. Cambio de titularidad" o "4. Otros", será indispensable completar el número telefónico correspondiente a la solicitud (si aplica a docomo Hikari el número teléfonico del celular a designar (designado)).

En el caso de contrato a nombre de la emrpresa, no será necesario completar la fecha de nacimiento del titular (otorgante).

●**Tipo de solicitud** (Deberá ser escrito por el titular (o

Nú	0 0 –	
Tipo de solicitud (*2)	**1. Nuevo cor de dispositiv** (_____ líneas)	**en la compra del dispositivo (*3)** ién seleccione la "forma de pago" a continuación)
	2. Cambio de dispositivo	**12 cuotas*** / **24 cuot** ***Pago en cuotas para valor superior a los 100,** OMO se c a compra en cuotas". ☐ **Usar el Prog a De Intercambio** **Modelo y color compatibles para Programa De Intercambio ( )**
	o de aridad (*5*6)	**Teléfono móvil / docomo Hikari** / **Recepción de titularidad / Traspaso de titularidad**
	4. Otros (*7) (deberá especificar el pedido en detalles)	☐**Establecer una cuenta dACCOUNT, de acuerd mentos (*8)** ☐**Registrar la información del usuario**
Número de puntos a utilizar (*9)	***5,000*puntos** (Escriba en unidad a partir de 1 punto)	

Elegir entre las opciones del 1 al 4 (En caso de haber múltiples solicitudes, marcar todas).

Al elegir la opción "1 Nuevo contrato de dispositivo",deberá escribir también la "Números de líneas"

En caso de realizar la compra de dispositivo, deberá escoger la "forma de pago".

Sobre las cláusulas del "Contrato de crédito individual para la compra en cuotas" u otras observaciones, por favor verifique nuestra página web.

Indique el modelo aplicable y su color para usar el Programa De Intercambio.

Seleccione ambos para establecer una cuenta dACCOUNT y registrar la información del usuario de dPOINT.

Elegir una de las opciones. En caso de efectuar el cambio de titularidad del teléfono celular y docomo Hikari, marcar ambas.

Si desea utilizar los docomo Points, indicar la cantidad (en unidad a partir de 1 punto).

Para "4. Otros", especificar el servicio en cuestión y el contenido detallado de la solicitud como ser "suscripción", "alteración", "cancelación", "reparación", etc. En caso de aplicar a docomo Hikari, llenar también esta parte.

*1 Con excepción al caso de efectuarse un nuevo contrato o, asegúrese de completar el "Número telefónico correspondiente a la solicitud ismo, al delegar una aplicación para "DOCOMO Hikari", deberá colocar el número telefónico al emparejado con "DOCOMO Hikari" (En cas , deberá colocar un "DOCOMO Hi fónico emparejado con "DO . Otros". círculo. Al marcar "4 Otros pedido en detalles

r por descuento bancario o tarjeta de crédito.Su información de crediticia individual será expuesta y erio de Economía, Comercio e Industria. Al ser registrada la información de pagos atrasaos, existe la posibilidad que otras solicitudes de compras a crédito o préstamos financieros, etc sean negadas.

*4 En caso de utilizar pago por cuotas de DOCOMO en nombre de persona física para valor superior a los 100,000yenes (impuesto incl.), sera neceraio la confirmación de información requerida para una evaluación (información familiar, si viven juntos, ingreso anual, adeudos, hipoteca, pago de renta, etc). Habrá la posibilidad de contactar al titular para confirmar información.

*5 Para que el nuevo titular continue con los pagos por cuotas de la DOCOMO es necesaria una evaluación. De acuerdo a las cláusulas del reglamento de ventas en cuotas la información crediticia personal del nuevo titular será expuesta y brindada a las diferentes "Agencias de Información Crediticia Afiliadas" designadas por el Ministerio de Economía, Comercio e Industria.

*6 Se requiere la presencia del otorgante en el establecimiento al cambiar la titularidad entre familia, si desea heredar algunos servicios y/o informaciones de los ajustes. Caso el cesionario esté registrado como el usuario de la línea, no se requiere la presencia del otorgante.

*7 En caso de delegar una aplicación a docomo Hikari, marcar "4. Otros". Por favor, especificar el tipo de solicitud como ser "suscripción", "alteración" o "cancelación".

*8 Tenga cuidado al manejar su cuenta dACCOUNT, una vez que este configurado, podrá utilizar para emisión de factura detallada y otras solicitaciones, también compra de producto. Además, al cancelar un contrato o cambiar la titularidad, si no tiene una cuenta dACCOUNT desaparecerá el dPOINT. Para más detalles sobre dACCOUNT,visitar la "pagina web de dACCOUNT".

*9 Completar si desea utilizar los "docomo Points", por ejemplo, para la compra del equipo celular. Caso la línea secundaria del pago conjunto esté registrado con el servicio de "Rehúso de utilización de puntos", es necesario el consentimiento de la línea principal para el uso de los mismos.

●**Representante (apoderado) (Deberá ser escrito por el titular del contrato (otorgante))**
Al solicitar un nuevo contrato de titularidad individual o el Pago en cuotas de DOCOMO, sólo se acepta

Los datos del representante (apoderado) también deberán ser completados por el propio titular (otorgante).

Nombre del representante (apoderado)	En katakana ハナコ ドコモ Nombre Hanako Docomo		
Dirección	〒XXX – XXXX Tokyo-to Mitato-ku ▲▲–cho X-X-X		
Número telefónico de contacto	(03) XXXX – XXX	**Fecha de nacimiento**	(año) XX (mes) XX (día) XX

[En caso de efectuarse una solicitación a través de un representante (apoderado), deberá presentar necesariamente esta procuración y la documentación abajo citada.]
① Documento de identidad oficial original del titular del contrato*
② Documento de identidad oficial original del representante*
③ Documento de identidad oficial original que demuestre el parentesco familiar* (Será necesario al solicitar un nuevo contrato de titularidad individual o el Pago en cuotas de Docomo).*Sobre más detalles, vea la página web de NTT DOCOMO (japonés/inglés), comuníquese al Centro de información docomo "0120-005-250" o infórmese anticipadamente en la docomo Shop.
[Observaciones]
① De ser necesario, entraremos en contacto con el titular del contrato (otorgante) con el motivo de confirmación.
② Si se descubre que los datos expresados en la presente son incongruentes con la realidad, podrá ser suspendido el servicio o cancelarse forzosamente el contrato.
③ Al solicitar un nuevo contrato de titularidad individual, deberá realizar el pago de facturas de consumo mensual (incluyendo cuotas de aparato telefónico), por débito automático en cuenta bancaria o por tarjeta de crédito a nombre del titular (o representante/familiar).

【弊社使用欄 / Sólo para Uso Oficial】
販売店名 _____ 連 絡 先 _____ 確認欄